



HR ■ Aparat za ravnanje kose

Prijevod originalnog priručnika

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITI ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Opća upozorenja

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obaviještene o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako se električni kabel ošteti, dajte ga zamijeniti kod ovlaštenog servisnog tehničara da bi se izbjegla opasna situacija. Uređaj se ne smije koristiti ako je kabel napajanja oštećen.



Upozorenje:

Nemojte koristiti uređaj u blizini vode.



Upozorenje:

Nemojte koristiti ovaj uređaj blizu kade, tuša, sudopera ili drugih spremnika napunjenih vodom.

- Kada koristite uređaj u kupaooni, nakon upotrebe ga iskopčajte iz utičnice povlačenjem utikača, budući da blizina vode predstavlja opasnost, čak i kad je uređaj isključen.
- Radi dodatne sigurnosti preporučuje se u strujni krug kupaoone instalirati zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) s maksimalnom nazivnom strujom od 30 mA. Pitajte električara za savjet.

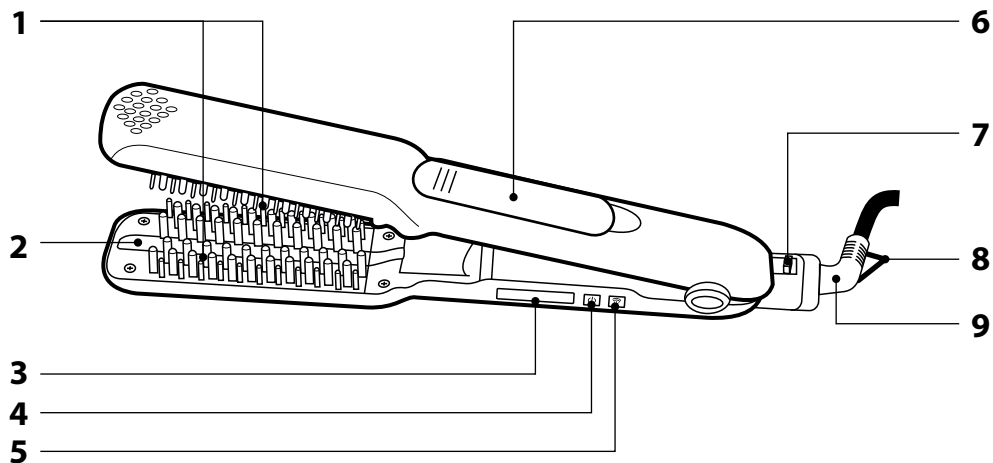
Električna sigurnost

- Prije ukapčanja uređaja u električnu utičnicu provjerite odgovara li napon na naljepnici s podacima naponu električne utičnice.
- Ukopčajte uređaj samo u pravilno uzemljenu utičnicu. Nemojte koristiti produžni kabel.
- Nemojte iskapčati uređaj iz električne utičnice povlačenjem za električni kabel. To može oštetiti električni kabel ili električnu utičnicu. Iskopčajte kabel iz utičnice povlačenjem utikača.
- Nemojte stavljati kabel uređaja preko oštih predmeta. Pazite da električni kabel ne vidi preko ruba stola i da ne dodiruje zagrijanu ili vruću površinu. Nemojte stavljati kabel uređaja u blizinu vrućih površina.
- Održavajte kabel napajanja suhim.
- Nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja. Redovito provjerite ima li oštećenja na kabelu napajanja.
- Nikada nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama ili stopalima. Nemojte ukapčati niti iskapčati kabel napajanja iz električne utičnice ako imate mokre ruke.
- Nemojte otkrivati električne dijelove uređaja. Unutar njih nema dijelova koje bi korisnik mogao popraviti. Servis uređaja prepustite stručnim osobama.
- Da biste izbjegli moguće ozljede strujnim udarom, nemojte prskati uređaj ili njegov kabel napajanja vodom i nemojte ga uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte koristiti uređaj ako ne radi pravilno, ako je oštećen ili ako je bio uronjen u vodu.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice nakon završetka upotrebe.
- Da biste izbjegli opasnost od ozljede električnim udarom, nemojte samo popravljati uređaj niti obavljati bilo kakva podešavanja na njemu. Prepustite sve popravke ili podešavanja ovlaštenom servisnom centru. Neovlašteno otvaranje uređaja tijekom jamstvenog roka može poništiti jamstvo.

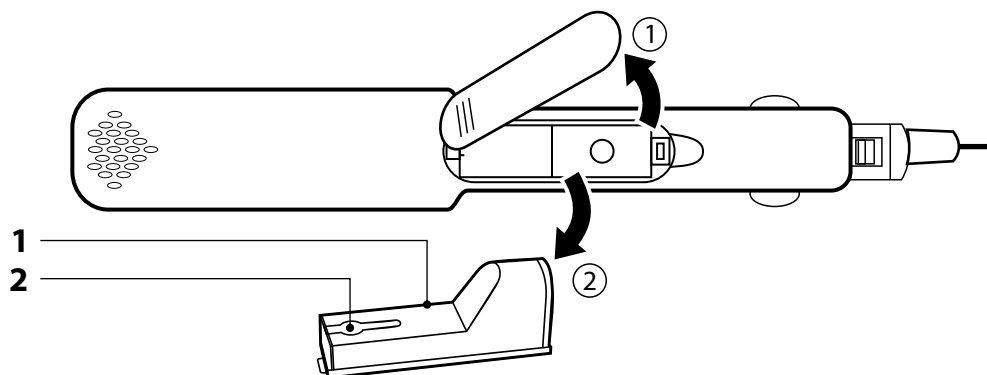
Sigurnost tijekom upotrebe

- Uređaj je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu, uredu ili sličnoj vrsti prostora. Nemojte ga koristiti u industrijskom okruženju ili na otvorenom ili u prostorijama s visokom vlagom, npr. u praonicama ili kupaoonicama.
- Nemojte koristiti uređaj za svrhe za koje nije dizajniran.
- Koristite uređaj samo s originalnim dodacima s kojima je isporučen. Nikada nemojte koristiti dodatni pribor koji nije isporučen s ovim uređajem ili koji proizvođač nije izričito preporučio.
- Nemojte izlagati uređaj izravnom sunčevom svjetlu niti ga stavljati blizu otvorenog plamena ili uređaja koji su izvori topline, npr. električne ili plinske pećnice. Uvijek držite i koristite uređaj dalje od zapaljivih ili hlapljivih tvari.
- Držite uređaj samo na čistoj, suhoj, vodoravnoj i stabilnoj površini. Nemojte stavljati uređaj na rub kuhinjske radne površine ili stola i nemojte ga koristiti na površini za cijedenje pokraj sudopera. Također, nemojte ga stavljati na rub prozora.
- Nemojte stavljati nikakve predmete na uređaj i nemojte stajati ili sjediti na njemu.
- Nemojte koristiti uređaj u pretjerano prašnjavom okruženju.
- Uređaj se ne smije kosititi za stiliziranje perika, umetaka ili sintetičke kose.
- Zaštitite uređaj od padanja na pod ili na stol, čak ni s male visine, i od padanja drugih predmeta na uređaj.
- Kada uređaj radi, pazite na djecu i kućne ljubimce.
- Nikada nemojte ostavljati uključeni uređaj bez nadzora.
- Ako uređaj radi ili se nije do kraja ohladio, nemojte ga stavljati na mekane podloge (npr. tepih, posteljinu, ručnike, itd.) i nikada ga nemojte pokrivati.
- Kada se uređaj koristi u blizini djece, budite posebno pažljivi i uvijek stavite uređaj izvan njihovog dosega.
- Nemojte stavljati nikakve papirnate ili plastične predmete između krakova uređaja.
- Sprječite da uređaj dođe u kontakt s kožom.
- Nikada nemojte koristiti aparat na sintetičkoj kosi ili životinjskom krznu.
- Nemojte nositi uređaj dok je vruć.
- Uvijek isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice kada ga ne koristite, kada ga ne namjeravate koristiti i kada ga ostavljate bez nadzora, prije čišćenja ili premještanja.
- Nakon svake upotrebe temeljito očistite prašinu, masnoće i sredstva za frizuru (npr. gel, pjenu, sprej, itd.) s četkica za glačanje - ona smanjuju kvalitetu rada i vjek trajanja uređaja.
- Nikada nemojte prati uređaj pod tekućom vodom niti ga uranjati u vodu ili drugu tekućinu. Nijedan dio ovog uređaja nije namijenjen za pranje u perilici posuđa.
- Prije pohrane uvijek pustite da se uređaj potpuno ohladi.

A



B



HR Aparat za ravnanje kose

Korisnički priručnik

- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga ubuduće možete lako naći. U slučaju da predajete ovaj uređaj drugoj osobi, pazite da priložite i ovaj korisnički priručnik.
- Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajući rad ili kvalitetu. U slučaju transporta, preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju od proizvođača.
- Pazljivo otpakirajte uređaj i pazite da ne odbacite nijedan dio pakiranja prije nego što nadete sve dijelove uređaja.

OPIS UREĐAJA I PRIBORA

- A1** Četkice za glačanje
A2 Utor za izlazak hladne pare
A3 Zaslon
A4 Gumb za snagu i temperaturu
A5 Gumb za uključivanje/isključivanje hladne pare
- A6** Odvojivi poklopac spremnika za vodu
A7 Zaključavanje kraka
A8 Petlja za vješanje
A9 Zakretni kraj kabela napajanja

- B1** Spremnik za vodu
B2 Čep otvora za punjenje spremnika za vodu

SVRHA UPOTREBE I ZNAČAJKE APARATA ZA RAVNANJE KOSE

- Aparat za ravnanje kose je namijenjen isključivo za ravnanje i stiliziranje ljudske kose. Nikada se ne smije koristiti za stiliziranje perika, umetaka, sintetičke kose ili za ravnanje životinjskog krzna.
- Glačalo za kosu je opremljeno funkcijom automatskog isključivanja koja ga isključuje nakon 60 minuta neaktivnosti.
- Pločice za ravnanje kose su opremljene četkicama za češljanje i omogućuju radne temperature od 170 °C do 230 °C.

PRIMJENA

UKLJUČIVANJE I PODEŠAVANJE TEMPERATURE

- Uključite glačalo u električnu utičnicu.
- Pritisnite i držite gumb **A4**. Uređaj će dati zvučni signal, upaliti će se simbol pare, a na zaslonu će treptati zadana temperatura od 170 °C i glačalo će se početi zagrijavati. Kada se temperatura postigne, vrijednost na zaslonu će prestati treptati.
- Opetovanim pritiskanjem gumba **A1** odabiru se druge temperature ovim redoslijedom: 170 °C, 190 °C, 210 °C i 230 °C.

TEMPERATURA OVISNO O VRSTI KOSE

- Prikladna temperatura za ravnanje kose ovisi o strukturi kose. Ovisno o vrsti kose, nepravilno odabrana temperatura može uzrokovati da se kosa isuši, postane krhka ili u najgorem slučaju na izgori. Stoga najprije probajte ravnanati kosu na niskoj temperaturi (170 °C), a podesite višu temperaturu samo ako je potrebno.
- Informacije u sljedećoj tablici su samo okvirne. Mogu se razlikovati ovisno o vrsti kose.

Vrsta kose	Temperatura
Fina, oštećena, izbljeđjela ili obojena kosa	170 °C do 190 °C
Normalna, lagano valovita kosa	190 °C do 210 °C
Vrlo teška, kovčava i otporna kosa	210 °C do 230 °C

FUNKCIJA HLADNE PARE

- Funkcija hladne pare omogućuje postizanje boljih rezultata glačanja kose. Ova funkcija se automatski aktivira kada se glačalo uključi pomoću gumba **A4**.
- Hladna para se vodi kroz utor **A2** svaki put kada se krakovi glačala zatvore.
- Za deaktiviranje funkcije hladne pare, pritisnite gumb **A5**. Simbol pare na zaslonu će se ugasiti.

Paznja:
nemojte aktivirati funkciju hladne pare kada je spremnik za vodu prazan.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Ako se nakon uključivanja glačala ne poduzme nikakva radnja, tj. ne pritisne se nijedan gumb, tada će se glačalo zbog sigurnosti automatski isključiti nakon 60 minuta neaktivnosti. Ponovo će se pokrenuti kada se pritisne gumb **A4**.

Paznja:
Automatsko isključivanje je namijenjeno samo za slučaj ako zaboravite isključiti glačalo pomoću gumba **A4**. Nemojte koristiti automatsko isključivanje za namjerno isključivanje glačala.

PUNJENJE SPREMNIKA ZA HLADNU PARU



Paznja:
prije punjenja spremnika za vodu uvijek iskopčajte glačalo iz električne utičnice!

- Skinite poklopac **A6** i izvadite spremnik za vodu **B1**.
- Odcepite čep **B2** otvora za punjenje i ulijte hladnu i čistu vodu te zatvorite čep. Pomoću prikladne krpe za brisanje obrišite cijeli spremnik za vodu tako da bude suh.
- Umetnite spremnik za vodu nazad u glačalo i zatvorite čep **A6**.

POSTUPAK RAVNANJA KOSE

- Temeljito operite kosu, potpuno ju osušite i isčetkajte tako da bude glatka i bez čvorova.
- Odvojite ovu pripremljenu kosu pomoću kopči u jednako široke snopove (širine oko 5 cm).
- Počnite glačati stražnji dio glave na donjim snopovima kose - na korijenu snopa kose između četkica i lagano pritisnite krakove glačala. Klizećim pokretom povucite glačalo sve do vrhova kose.
- Ponovite postupak za isti snop kose dok ne postignete željeni izgled.
- Nastavite na isti način s ostalim snopovima kose (prvo na prednjem dijelu glave i zatim na stranama).
- Prije konačnog češljanja, pustite da se kosa potpuno ohladi.



Paznja:
Nemojte dodirivati četkice za ravnanje kose **A1** - opasnost od opeklin!
Nemojte zadržavati glačalo na jednom mjestu dulje od 5 sekundi jer se kosa može spaliti.
Koristite glačalo samo na zdravoj kosi. Nemojte koristiti glačalo na masnoj, zalijepljenoj ili znojnoj kosi. Na kosi s trajnom frizuru ili obojenoj kosi, koristite glačalo samo rijetko.



Savjet:
Prilagodite brzinu pomicanja glačala na snopovima kose sukladno karakteristikama kose (fina kosa je osjetljivija na vruću površinu i zahtijeva značajno kraće vrijeme glačanja od debele kose).

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA

Glačalo je opremljeno zaštitom od pregrijavanja. Ako se glačalo pregrije, sve vrijednosti temperature na zaslonu će početi treptati istovremeno i nijedan gumb neće reagirati na pritisakanje. Ako se to desi, iskopčajte glačalo iz električne utičnice i pustite ga da se ohladi. Nakon ponovnog upakčanja u električnu utičnicu i uključivanja, glačalo će raditi normalno. U suprotnom, nemojte koristiti glačalo i kontaktirajte servisni centar.

ISKLUČIVANJE GLAČALA ZA KOSU

- Kada završite s glačanjem, isključite glačalo pritiskanjem i držanjem gumba **A4** dok se zaslon ne isključi. Isključivanje se također signalizira zvučnim signalom.
- Iskopčajte glačalo iz električne utičnice.



Paznja:
Prije pohrane glačala, pustite ga da se do kraja ohladi!

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Paznja:
Očistite četkice za ravnanje kose **A1** tek nakon što se potpuno ohladi!
Nijedan dio glačala se ne smije uranjati u vodu ili prati pod tekućom vodom!

- Za čišćenje vanjskih dijelova glačala i četkica za ravnanje kose, upotrijebite finu krpu omočenu u mlaku vodu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje, razrjeđivače ili otapala. Upotreba takvih sredstava može oštetiti površinu proizvoda. Površina četkica za ravnanje kose ne zahtijeva nikakvo daljnje čišćenje.

POHRANA

Ako ne namjeravate koristiti glačalo dulje vrijeme, napravite sljedeće:

- Očistite glačalo kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje“.
- Stavite glačalo na sigurno, čisto i suho mjesto bez prašine koje je izvan dohvata djece.
- Ako želite onemogućiti rasplakanje krakova, pritisnite gumb **A6**.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni raspon napona	100–240 V AC
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nazivna snaga	80 W
Raspon temperature	170 – 230 °C
Klasa zaštite od strujnog udara	II



Sigurnosna klasa za zaštitu od električnog udara:

Klasa II – zaštitu od električnog udara daje dvostruka ili jaka izolacija.

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.

UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE ISKORIŠTENIH MATERIJALA ZA AMBALAŽU

Odložite iskorištene materijale za ambalažu na ovlaštenom odlagalištu u vašem mjestu.

ODLAGANJE ISKORIŠTENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve uređaje na za to predviđenim mjestima prikupljanja. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš

i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Upitajte lokalna nadležna tijela ili odlagalište za više pojedinosti.

U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

Za poslovne subjekte u državama Europske unije

Ako želite odložiti električne ili elektroničke uređaje, upitajte maloprodajnika ili dobavljača o potrebnim informacijama.

Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnog vijeća ili maloprodajnika.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.